

COMUN: Al vëgn lascé al savëi che les domandes por contribuc y aiüc economics por l'ativité ordinara tl ann 2020 a uniuns/assoziazions mëss gni dades jö te comun cina le vëndres, 27.03.2020. I modui por la domanda é da ciafé te internet www.comun.sanmartindetor.bz.it o tl secretariat de comun. Domandes dades jö do le termo ne vëgn nia tutes en conscidraziun.

L'aministraziun dl Comun da San Martin de Tor á l'intenziun da tó sò por le proscim isté 2020 nr. 1 studënt/ta por n practicum formatif y de orientamënt ti ofizi de comun. Les domandes de chi che é interessá mëss gni presentades al ofize protocol dl comun cina en mercui ai 04 de merz 2020, dales 12.00. Por informaziuns pón damané do tl ofize dl personal dl comun, (tel. 0474/524376) tratan l'orar d'ofize, o ciaré te internet www.comun.sanmartindetor.bz.it

Aldiënza Zenter Consumadus a Picolin tl Raiun Sozial, 3^a alzada, vigni 2^a y 4^a jöbia dl mëis, dales 9.00 - 12.00, tel. 0474-524519; proscim termo: jöbia 13/02.

PLOANIES SAN MARTIN Y LUNGIARÜ

Tla ciasa „Haus der Familie a Lichtenstern/Oberbozen,“ é ai 22.02.2020 na saba de informaziuns, aiüc y consëis por chi che organisëia mësses o zelebrazions por mituns y/o families, cun Annamaria y siur Tone Fiung, dales 9.00-17.00. Cost 45 € a ce. Infos y prenotaziuns 0471 345172 o www.hdf.it

Te internet sön "youtube+musical+St.+Josef+Freinademetz&rlz" pón odëi n bel musical gnü tut sò a Hongkong sura la vita de Sant Ojöp da Oies. Danter l'ater é ince da odëi na pica scena olache le caplan siur Ojöp tol comié dai scolars da San Martin. Na descriziun dl film ciaféise tl Sonntagsblatt di 2 de forá 2020.



I ti audun döt le bun a siur curat, Heinrich Perathoner, che complësc ai 11 de forá 79 agn; i ti dijun de cör dilan dl sorvisc ch'al fej por nostes ploanies y i orun perié che Chël Bel Dî ti dais inant forza y sanité, motivaziun y ligrëza te súa misciun da prou. *Les Comunités da San Martin y Lungiarü*

Le Quiz dla Bibia cun les dërtes respostes é taché fora sön tofla dan dljia.

SAN MARTIN

Nos mitans y mituns ch'i jarun ai 10 de ma ala Pröma Comuniun un metü man, adöm cun nüsç geniturs y te nostes families da s'arjigné ca al past da festa cun Gejü. Porchël orunse se presenté en domënia, ai 16 de forá, tla gran mëssa y ves invié da perié por nos y da tó pert a nosta ligrëza: Karolin Zingerle, Emily Zingerle, Sophia Planatscher, Gabriel Planatscher, Jan Moling, Leonardo Gadda

Indöt n'él sté 33 che á respognü ales domandes dl quiz sura le vangele do San Matí. Danter i 10 che á respognü dërt a dotes les domandes é gnü trat fora chisc inoms: Frida Planatscher, Martina Planatscher y Walter Zingerle, che gnará spo premiá. Le quiz, ince sc'al n'è nia saurí, á dessigü daidé da ciafé confidënza cun chësc vangele y cun la vita de Gejü; dilan a chi che á tut pert.

LUNGIARÜ

Bel dilan dles ofertes fates en recordanza dl defunt Vinzenz Clara de Casper da: fioc Karl Heinz, Rosmarie y Ulrike; families de Carlo Dapoz, Thomas Dapoz, Anita Dapoz y fioc Ivan Dapoz; fam. Pasquale Kastlunger, Pliscia; i compagns dla classa 1951 da Rina; la so Caterina y le fre Cirillo; fredesc y sorus dla fomana dl defunt. A düc n dilan sintí.



www.unitepastorala.org

Plata dles Ploanies San Martin y Lungiarü

siur ploan Klaus Sottsas 344 15 54 055 - ksottsas@yahoo.de
siur curat Heinrich Perathoner 339 65 74 213
redaziun: anton.gasser@rolmail.net - 348 27 44 517 / 0474 523 194

09.02 – 16.02.20 nr. 11

ultimo termo por comunicaziuns: jöbia dales 20.00

5^a DOMëNIA IA POR L'ANN A

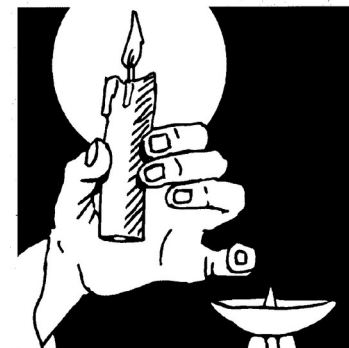
Vangele do Matí 5,13-16

Os sëis le sè dla tera. Sce le sè perd súa saù, cô pon pa indô le fà sarè?
Al ne vel plü nia; al vëgn sciuré demez y pestè sot dala jënt.

Os sëis la löm dl monn.

Na cité, che é sön na munt,
ne sciafia nia da restè ascognüda.

An n'impëia gnanca na löm
y mët na sädla surajö,
mo an la mët sön n ciandelier,
spo ti lomìnera a düc te cíasas.
Insciö dess osta löm lominé
dan dala jënt, ch'ái vëighes oster
bones opres y laldes osc Pere tl cil.



Chëstes parores de Gejü é propi tutes dal cör dl vangele do San Matí y spliga dër en cört ci ch'al ó dí: se lié a Chël Bel Dî y vire aladô.

*Le vangele baia dl se dla tera y dla löm dl monn,
nia de cosses dër altes che n'è nia da arjunje, mo che á da fá cun nos.
I sun nos chi, a chi che Gejü ti baia ados, y chi, ch'al mina.*

*Os sëis! Nos püres creatöres dessun ester "se y löm", saù y orientamënt.
Nos püri cosci, ch'i ne savun gonot nia olá ia y ciumpedun tl scür,
nos, ch'i ne savun nia da ti dé saù, significat, vöia y ligrëza al vire dla jënt,
sc'i fossun pö bugn da crëie a ci che Gejü dij ch'i dessun ester y ch'i sun,
y chësc bele sëgn te nosta vita sön chësc monn:
se dla tera y löm dl monn!*

L'americana Marianne Williamsons dij insciö:

*"I sun chiló por mostré nosta löm. Le monn n'á nia da inciará sce te te fejes pice. Se fá pici ne dá degun lominus. I sun nasciüs por fá odëi la gloria de Dî che é te nos. Ara n'è nia ma te valgügn de nos, ara é te vignun de nos."
Sc'i fossun madër instësc bugn da le crëie! (Image)*

EDEMA	SAN MARTIN	LUNGIARÜ	 1. Os sëis le popul prelitë, de Chël Bel Dî sũa proprietë, unis te n corp y spirit su, piá ia dal bato sôn so tru. 2. I sëis la lõm, le se dl monn, metüs a lominé 'ntoronn, a dé saú al vir' dla jënt, tla scuritë orientamënt. 3. Fistidi n'dess nia ves cruzié, instës assá n'á vigni dé. A pe, cun püch y bi lisiers, alalt ojede üsc pinsiers. 4. Oredi bun ai atri tröp, la pesc portede suradöt. L'amur ves á Gejú vit dant, cun sũa noela jid' inant. DE DI AMARÁ ai 11 de forá  Bel Dî, nosc Pere, i t'afidun düc i amará. Lasci sintí te sũa soferënza che tó ti es dlungia y che te ne i lascas nia susc. Signur Gejú Crist, conforta sũ parënc y sũ amisc y scinchi forza y crëta tl amur de Dî. Spirit Sant rovënn le cör y les mans de chi che socodësc i amará. Dái comprenjiun y paziënza te so sorsciv. Santa Maria, da to Fi sõla crusc nes este gnüda scincada a nos düc sciöche uma. Consolëiesse cun tũa finëza, dëidesse y acompagnëiesse sôn nosc tru. Amen. (CEI)
De 09.02.2020 5ª DOMËNIA - ANN A	9.00 Corona por vocaziuns 9.30 Gran Mëssa dla comunité (<i>siur Klaus</i>) dl ann + Giovanni Pescoller dl ann + Artur Conrater + Clara Frenner Zingerle (dl ann) + Giovanni Flöss (dl ann) + Egon Valentin (dl ann)	7.55 Corona 8.15 Gran Mëssa dla comunité (<i>siur Klaus</i>) en onú de Santa Lizia	
10.02.20 <i>Scolastica, Silvan</i> Lönesc	15.00 Mëssa a Bioch por i benefaturs dla capela + siur Angel Morlang + Ida Deiaco	15.00 Mëssa a Bioch por i benefaturs dla capela + siur Angel Morlang + Ida Deiaco	
11.02.20 Dedolönesc <i>Santa Maria da Lourdes</i> <i>De mondial di amará</i>	19.30 Mëssa + Perpetua Valentini Rubatscher (KVV) + + + Sepl, Sabina y Milio Flöss en onur de S. Maria dl Bun Consëi		
12.02.20 Dedemesaledema <i>Gregöre, Benedët</i>		7.30 Mëssa fam. Iaco Clara + Pire Clara	
13.02.20 Jöbia <i>Adolf, Gisela</i>	7.30 Mëssa di scholars + + + Marianna, Edmund y Erna Frenner + Maria Dapunt Erlacher vis y def. fam. Linda Agreiter (Rina) Corona por vocaziuns		
14.02.20 <i>Ziril y Metode, Valentin</i> Vëndres <i>Confesciuns sö Oies 16.30 - 18.00</i>	18.30 Adoraziun chîta y confesciuns 19.00 Adoraziun deboriada	7.30 Mëssa + + Rudi y Monica Moling + + Iaco y Veneranda Clara + Paul Castlunger	
15.02.20 Sabeda <i>Siegfried, Faustin</i>	15.30 Mëssa tla Ciasa de Palsa 18.30 Mëssa prefestia a d'intenziun de + siur Heinrich Videsott vis y def. fam. Carmen Erlacher de rengraziamënt Erich Flöss	20.00 Mëssa prefestia por families de Angel Sorà de rengraziamënt + Monica Moling + Albino Daporta, Mazchel (dl ann) + Giovanni Clara, Seres (dl ann)	
16.02.2020 6ª DOMËNIA - ANN A	9.00 Corona 9.30 Gran Mëssa dla comunité cun presentaziun di neocomunicanc + siur Angel Morlang (dl ann) + + siur Bertrand y Paula Vollmann	7.55 Corona 8.15 Gran Mëssa dla Comunité + siur Heinrich Videsott y püres Animes	